



第六十一届会议

请求在第六十一届会议议程内列入一个补充项目

2009 年：国际和解年

2006 年 8 月 4 日尼加拉瓜常驻联合国临时代办给秘书长的信

谨根据大会议事规则第十四条，请阁下在大会第六十一届会议议程内列入题为“2009 年：国际和解年”的新项目。

根据议事规则第二十条，兹附上联合国大会必须仔细审查的、说明该项目重要性的解释性备忘录（见附件一）和一项决议草案（见附件二）。

由于拟议项目意义特别重大，关系到大会各方面的工作，还请大会全体会议直接予以审查，无须发交主要委员会。

副常驻代表

临时代办

马里奥·卡斯特利翁·杜阿尔特（签名）



附件一

2009 年：国际和解年

1. 依据

国际社会有一个传统，每年指定一个专题或目标，为此力求推动人类的良知。

联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）推动联合国大会宣布 1995 年为联合国国际容忍年；伊朗伊斯兰共和国也提出这方面的倡议，获得国际社会支持，宣布 2001 年为联合国不同文化对话年；教科文组织再次获得联合国大会支持，宣布 2000 年为国际和平文化年；一批诺贝尔奖得奖人，包括纳尔逊·曼德拉和里戈贝尔塔·梅尔丘在教科文组织支持下，倡议由大会宣布“为世界儿童建设和平与非暴力文化国际十年（2001-2010 年）”。正好在 2005 年 9 月，大会审议了 600 多个民间社会组织关于在该十年头五年开展《和平文化行动纲领》的报告，特别是在后五年鼓励加强和扩大关于建设世界和平文化的行动。

基督教会在宗教间和解领域采取了重大举措，例如天主教会促进犹太教、伊斯兰教和基督教 2000 年在耶路撒冷举行宗教集会；世界基督教协进会 1998 年庆祝成立五十周年纪念，收到许多这类倡议和予以支持。因此，2001 年开展了“战胜暴力十年：教会寻求和解与和平（2001-2010 年）”。

我们对和解的理解是，这是对抗方之间接触的深刻进程。由此一方认识到另一方的差异、利益、价值观，意味着补救因社会或民族之间的决裂而造成的不公正或损害；还涉及创建机构建立新关系、以及提倡促使和平建设不可逆转的新文化。

该建议的目的是促进在世界上建立有利的环境，在人类社会不同层面：国家之间、政府和公民之间、宗教之间、南北之间、文化之间、性别之间、种族之间、世代之间、个人之间和人与大自然之间采取和解的行动和举措。

该建议旨在在权力结构内外，集中男女的注意力、思想、感情和行动，以形成有利于促成和解进程的具体行动的气氛。

我们认为新世纪和新千年头十年中充满暴力和失望，这点是个重要参考依据，因此适宜促进该倡议，因为人类迫切需要新的希望象征，在我们正在经历的事件的发展中指引基本方向。

从中美洲国家和区域的视角来看，我们多年来陷入武装冲突中，对社会各方的关系造成严重影响，和解是我们为建设牢固持久和平所需的必要条件。

世界上许多国家和地区曾经历和正在经历不同程度暴力冲突的局势，并导致社会各级（内部、国家及国际）的对抗和分裂；还破坏人和大自然之间的关系；因此前述和解成为迫切需要的进程。

2. 可促进和解的行动

尽管可促进的行动数不胜数，并且必须配合每个社会的现实情况，我们只想举出几个例子，说明可能采取的举措：

政府和公民之间：赦免政治犯，拟订消除赤贫方案。

冲突国家之间：加强信任的措施、停火、谈判、其他解决办法、取消制裁及封锁等。

两性之间：消除对妇女暴力行为和促进男女权利平等的方案。

世代之间：促进尊重和确认儿童、青年和老年人的权利和特性的方案。

人与大自然之间：在教育体制和传播媒体内提倡环境教育和保护环境行动，并促进生态意识。

南北之间：北方国家主动全部或部分免除南方穷国和不发达国家的债务。

宗教、种族与文化之间：促进相互间的容忍、对话、认识、交流和了解的有系统方案。补救土著人民在土地和文化方面遭受的不公正待遇。

宣布 2009 年为和解年，将向各国政府、政府组织和非政府组织以及民间社会提供重大机会，以规划和执行文化、教育、社会和政治方案，切实地在对抗各方之间实现和解。

联合国必须发挥重大作用，作为多学科论坛和中心协调各国为达成共同目标在 2009 年：国际和解年方面开展行动所作的努力。

附件二

决议草案

2009 年：国际和解年

大会，

铭记《联合国宪章》，特别是其所载各项宗旨及原则，尤其是关于欲免后世再遭战祸，以和平方法且依正义及国际法之原则；调整或解决足以破坏和平之国际争端或情势；力行容恕，彼此以善邻之道，和睦相处，并为此发展国家间的友好关系和促成国际合作，以解决属于经济、社会、文化及人类福利性质之国际问题，

认识到和解进程对于经历过或正在经历战争、社会、文化、经济或其他种类冲突、社会各阶层（内部、国家和国际）出现对抗和分裂的世界各国和区域，变得尤为迫切需要。

认识到联合国系统和整个国际社会的许多活动为了维持和巩固和平、预防冲突、裁军、可持续发展、促进和保护人类尊严及人权、民主、法治和施政等，引导和解进程的开展和建立，

意识到对立方之间从尊重和容忍立场出发进行对话是和平与和解的要素，

考虑到传播媒体在和解进程方面必须发挥应有的积极作用，

深信在新千年头十年宣布国际和解年能为国际社会提供机会，在有关各方踊跃参与下推动实现和解进程的努力，因为该进程是建设牢固持久和平的必要条件，

1. **表示**决心坚定地在因战争、经济、社会或文化冲突发生对抗和（或）分裂的社会中推动和解进程；

2. **决定**宣布 2009 年为“国际和解年”；

3. **请**各国政府、有关国际组织和非政府组织支持发生对抗和（或）分裂的社会间的和解进程，并制订和执行适当的文化、教育和社会方案，提倡和解概念，包括举行会议及讨论会，就该题目进行宣传和向秘书长报告各自的活动；

4. **要求**秘书长在第六十二届会议提出初步报告和第六十四届会议提出最后报告。